

Distr.  
GENERAL

S/24328  
21 July 1992  
ARABIC  
ORIGINAL: FRENCH

UN LIBRARY مجلس الأمن

JUL 24 1992

UN/ISA COLLECTION

رسالة مؤرخة ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٢ موجهة الى  
رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين  
لبلجيكا وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا  
العظمى وايرلندا الشمالية لدى الامم المتحدة

نتشرف بأن نحيل إليكم نص الإعلان الصادر في بروكسل ، بتاريخ ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩٢ ، عن الاتحاد الاوروبي ودوله الاعضاء بشأن يوغوسلافيا .

ونغدو ممتنين لو تفضلتم بالعمل على توزيع هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) السيد بول نوتردام  
الممثل الدائم لبلجيكا  
لدى الامم المتحدة

(توقيع) السيد جان برنار ب. ه . ب. ميريميه  
الممثل الدائم لفرنسا  
لدى الامم المتحدة

(توقيع) السير دافيد هاناي  
الممثل الدائم للمملكة المتحدة  
لدى الامم المتحدة

مرفق

[ الاصل : بالانكليزية والفرنسية ]

### إعلان بشأن يوغوسلافيا

- ١ - يعرب الاتحاد ودوله الاعضاء عن قلقهم البالغ إزاء عدم إنفاذ الاتفاق المبرم بين الاطراف في البوسنة والهرسك والموقع في لندن بتاريخ ١٧ تموز/يوليه تحت رعاية مؤتمر الاتحاد الاوروبي المعني بيوغوسلافيا . وينبغي أن تمثل جميع الاطراف بالكامل وعلى الفور لهذا الاتفاق وأن تراعي بدقة وقف إطلاق النار في جميع أنحاء البوسنة والهرسك . وهم يرحبون بالإجراء الفوري الذي اتخذته مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ، الذي يعمل بالتعاون الوثيق مع مؤتمر الاتحاد الاوروبي المعني بيوغوسلافيا ، لإنفاذ عملية الإشراف على الاسلحة الثقيلة المحددة في اتفاق لندن .
- ٢ - ويؤكد الاتحاد ودوله الاعضاء من جديد التزامهم التام بالعمل الذي يظطلع به مؤتمر الاتحاد الاوروبي برئاسة اللورد كارينغتون . فالمؤتمر يقوم بالدور الرئيسي في البحث عن حل سياسي عادل ودائم لمشاكل ما كان يعرف سابقا بيوغوسلافيا ، بما في ذلك وضع الترتيبات الدستورية للبوسنة والهرسك . ويحبذ المؤتمر ودوله الاعضاء إجراء مشاورات وثيقة بين مؤتمر الاتحاد الاوروبي ومؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا والأمم المتحدة دعماً للجهود المتواصلة التي يبذلها المجتمع الدولي بشأن الازمة اليوغوسلافية . ويمكن لهذه المشاورات أن تُفضي الى توسيع نطاق المؤتمر الحالي وتكثيفه .
- ٣ - ويدين الاتحاد ودوله الاعضاء جميع سياسات التصفية الإثنية وعمليات الإبعاد القسري . فالهجمات التي تُشن على المدنيين العزل من قبيل تلك التي قامت بها القوات الصربية في سراييفو وكورازدا ، تشكل مخالفة تامة لقواعد السلوك الاساسية التي ينص عليها القانون الإنساني الدولي . ويعتزم الاتحاد ودوله الاعضاء أن يتابعوا بكل همة في مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا امكانية ارسال بعثات لتقصي الحقائق الى الاماكن التي وردت تقارير عن وقوع هجمات فيها .
- ٤ - وثمة حاجة ملحة الى موارد كبيرة لإغاثة اللاجئين . ومن الأفضل أن يتم ذلك فسي المناطق التي هي أقرب ما تكون الى مكان الإقامة الاصلي . ويجري حالياً اتاحة مساعدة اضافية فورية مقدمة من الاتحاد لأغراض الطوارئ تبلغ قيمتها ١٢٠ مليون وحدة نقد أوروبية . وينبغي أن توجه جمع المعونات من هذا النوع ، الى جانب المسعى الموازي الذي يجري تنظيمه حالياً في اطار مجموعة ال ٢٤ ، الى أية اماكن ولاية أغراض تكسبون

بأمر الحاجة الى هذه المساعدة في ما كان يعرف سابقا بيوغوسلافيا . ويرحب الاتحاد ودوله الاعضاء ترحيبا حارا بقرار مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين بعقد مؤتمر في القريب العاجل بشأن تدفق اللاجئين في ما كان يعرف سابقا بيوغوسلافيا ومنها ، وهو مؤتمر سوف يحتاج الى النظر على نحو عاجل في إيجاد حل منصف للمشاكل الناجمة عن احتمال تدفق اللاجئين في البلدان المجاورة . وهم ملتزمون بالتعاون بصدق مع هذا المؤتمر ، ويتحمل مسؤولياتهم في هذا السياق ودعوة وزراء الداخلية والعدل بأن يولوا اهتمامهم العاجل بهذه المسألة . وهم يطلبون الى جميع الاطراف تسهيل تقديم المعونة الإنسانية ، لا سيما الى المناطق الواقعة في البوسنة والهرسك والتي ما زالت بحاجة ماسة الى المساعدة ، بما في ذلك اقامة ممرات للأغراض الإنسانية .

٥ - ويرحب الاتحاد ودوله الاعضاء بمشورة لجنة التحكيم التابعة للمؤتمر المعني بيوغوسلافيا والتي يرأسها السيد بادينثير . وعلى الصرب ومونتينغرو أن تقررا بنفسيهما ما إذا كانتا ترغبان في تشكيل اتحاد جديد . بيد أنه لا يمكن قبول هذا الاتحاد الجديد بوصفه الوريث الوحيد لما كان يعرف سابقا بجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية . وفي ضوء ذلك ، سيعارض الاتحاد ودوله الاعضاء مشاركة يوغوسلافيا في الهيئات الدولية . وسوف تتخذ الرئاسة ترتيبات مبكرة لقيام البعثات التابعة للاتحاد ودوله الاعضاء لدى المنظمات الدولية بإعداد مقترحات لتنفيذ هذه السياسة . وينبغي استمرار الجزاءات المفروضة من جانب الأمم المتحدة على الصرب ومونتينغرو وسائر قرارات الأمم المتحدة وتنفيذها بدقة . وفي هذا الصدد ، يرحب الاتحاد ودوله الاعضاء بالقرارات التي اتخذها اتحاد أوروبا الغربية ومنظمة حلف شمال الاطلسي (الناتو) برصد تنفيذ الجزاءات التي فرضتها الأمم المتحدة في البحر .

٦ - ويبيد الاتحاد ودوله الاعضاء الاعجاب بالأداء الشجاع والانجازات العملية التي حققتها بعثة الرصد التابعة لهما . وهم على استعداد لتعزيز هذه الأنشطة بالتعاون الوثيق مع قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة . وستكون بعثة الرصد على استعداد أيضا ، انطلاقا من الولاية التي أناطها بها مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا ، للقيام بأعمال الرصد لا سيما في المناطق الحساسة الواقعة على الحدود في المنطقة . وسوف تتولى الرئاسة مناقشة هذه المسألة مع مختلف الاطراف .

٧ - ويرحب الاتحاد ودوله الاعضاء عن الأسي لوفاة عنصرين فرنسيين من قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة مؤخرا أثناء أداءهما لواجبهما . وهم يبعثون بتعازيهم الى أسرتي الفقيدين وإلى حكومة وشعب فرنسا .

-----